



**St. Casimir R. C. Church**  
 239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701  
**www.CASIMIR.CHURCH**  
 Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204  
 E-mail: [Office@casimir.church](mailto:Office@casimir.church)

**apostle**  
 of the Pallottine Parishes  
**St. Vincent Pallotti pray for us**

**Our Lady of Mt. Carmel Church**  
 70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701  
**www.OLOMC.CHURCH**  
 Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101  
 E-mail: [ourladyofmtcarmel1915@gmail.com](mailto:ourladyofmtcarmel1915@gmail.com)



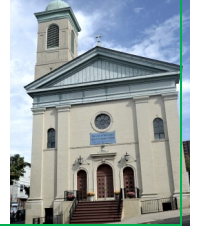
**XVIII SUNDAY ORDINARY, August 2 (N° 29) 2020 + ¡Welcome Home, St. Casimir & Mt. Carmelo! ¡Bienvenidos! WIATJCIE!**



**St. Casimir Church**  
**Saturday Mass:**  
 5:00 pm - in English  
**SUNDAY MASS:**  
 8:00 am - in English  
 10:00 am - po polsku  
 6:00 pm - en español

**PARISH STAFF**  
**Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor**  
**Fr. Wiesław Gąska SAC, Parochial vicar**  
**Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon**  
**Marianne Lomoriello, Secretary**  
**Maria Rodriguez, Secretary**  
**Anna Kaplińska, Organist**  
**Marc Bauman, Organist**  
**Alina Gauza, Polish School, Principal**

**Our Lady of Mt. Carmel**  
**Saturday Mass:**  
 6:30 pm - in English  
**SUNDAY MASS:**  
 9:00 am - en español  
 11:15 am - in English  
 12:30 pm - en español



**DALY MASS - Msza św. codzienna**  
**Monday - Saturday:**  
 8:00 am - English (Rectory)  
**Piątek:** 7:00 pm - Po polsku (Kościół)  
**THE DEVOTION / Nabożeństwa**  
**HOLY HOUR:** First Friday's, 7:30 pm  
**Chaplet of Divine Mercy:** 7:30 am (Rectory)  
**THE CONFESSION / Spowiedź**  
**Saturday:** 4:00 - 4:55 pm  
**Monday/Friday:** 7:30 am - 7:55 am  
**RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday**  
 8:30 am - 8:45 am & 12:00 - 5:00 pm



**18th Sunday in Ordinary Time**

The central theme of today's readings is that God takes care of our physical and spiritual needs if we put our trust in Him. He shares with us Jesus as our Savior and spiritual food, in Word and in Eucharist, thus preparing us for the Heavenly banquet, and challenges us to share our blessings with others. **Isaiah** consoles the Jewish exiles in Babylon, assuring them of their return to homeland and promising them that Yahweh their God alone can and will provide for their spiritual and physical needs. He will pardon their sins and will offer them participation in His eschatological banquet. **Paul** argues that since God's love for us is so immense and infinite, "nothing can come between us and the love of God made visible in Christ Jesus our Lord."

**Jesus** demonstrates God's caring love for us by feeding the people, spiritually by his preaching and physically by the miraculous multiplication of five loaves and two fish, which the apostles had brought for their lunch and which they gave Jesus to feed the people. This miracle shows the Divinity of Jesus, the providing care of God and the compassion of Jesus for the crowd. It is a Messianic sign, presenting Jesus as the new Moses who fed the Israelites in the desert and the new Elisha who miraculously fed the starving people of Gilgal. The Eucharistic wordings used, and the promise made by Jesus on the following day, that he would give his body and blood as food and drink, make the miracle a prefiguring symbol of the Holy Eucharist. **We need to nourish our souls with Jesus in Word and Sacrament.** We nourish our souls with the Word of God and with the Bread of Life. We need to find time to be with Christ both in personal and family prayer and in Adoration of the Eucharist whenever this is available.

One way of listening to God is to read a passage in the Bible until it speaks to the heart, then stop to reflect on the message God is conveying to our hearts. The next step is to respond to God by prayer, which is talking to Him, as to a friend in conversation, telling Him everything and asking Him for whatever we need.

**SUNDAY MASSES - DOMINGOS**  
**Saturday:** 6:30 pm - in English  
**SUNDAY:** 9:00 am - en español  
 11:15 am - in English  
 12:30 pm - en español  
**DALY MASS - MISA SEMANAL**  
**Monday, Wednesday, Friday**  
 9:00 am - English  
**Monday - Friday:** 7:00 pm - Español  
**Saturday:** 9:00 am - en bilingüe  
**THE DEVOTION / Devociones**  
**HORA SANTA:** First Friday's de 6:00 pm  
**ROSARY:** 6:30 pm, en español (la iglesia)  
**THE CONFESSION / Confesiones**  
**Saturday:** 6:00 - 6:55 pm  
**Monday/Friday:** 6:30- 6:55 pm  
**RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday**  
 9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

**Religious Education Registration for school year 2020-2021.** Religious Education Classes for the new year are tentatively scheduled to begin on September, 2020 in English, Spanish & Polish.

**You give them something to eat.** Studies show that the world today produces enough food in grain alone to provide every human being on the planet with 3,600 calories a day, not counting such foods as tuber crops, vegetables, beans, nuts, fruits, meats, and fish. Over the past twenty-five years, food production has exceeded world population growth by about 16%. This means that there is no good reason for any human being in today's world to go hungry. But even in a rich country like the U.S.A., one child out of five grows up in poverty, three million people are homeless and 4000 unborn babies are aborted every day. "The problem in feeding the world's hungry population lies with our political lack of will, our economic system biased in favor of the affluent, our militarism, and our tendency to blame the victims of social tragedies, such as famine.

We all share responsibility for the fact that populations are undernourished. Therefore, it is necessary to arouse a sense of responsibility in individuals, especially among those more blessed with this world's goods." **Pope John XXIII**

"Eucharistic ministers": We, too, can perform wonders in our own time and place, by imitating the four "Eucharistic verbs" of Jesus: take humbly and generously what God gives us, bless it by offering it to others in God's love, break away from our own needs & selfish interests for the sake of others and give with joy-filled gratitude to God who has blessed us.

*Dear Parishioners,  
 Please observe social distancing and wear a mask while inside the Church!*

**Supporting St. Casimir & Mt. Carmel**  
 Thank you for all that you do for our Church. We are looking forward to the day when we will once again be together in our Church for prayer and worship. We have been doing great with that. Please continue donating. God bless you all!

TEACH  
SERVE  
SANCTIFY

43rd Annual  
**Flea Market**

**ST. CASIMIR PARISH DONATE**

the CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL  
Sharing God's Gifts

2020

**Our 2020 Cardinal's Stewardship Appeal**

"Virtual" Parish on our Website: [Olomc.church](http://Olomc.church) / [casimir.church](http://casimir.church)

Thank you for your continued live stream support and generosity to Our Parish during this Pandemic. Know of my prayers for each of you and please keep me in yours. We are Full of Hope and Joy, Fr. Marek

May God bless the drivers and their passengers. Have a happy and healthy Summer!

## MASS INTENTIONS - Intencje mszalne

First SATURDAY, August 1<sup>st</sup> St. Alphonsus Liguori

8:00 am - To the Immaculate Heart of Mary for the Sins of the World to end & for World Peace, By: Jadwiga

5:00 pm - † For Paul Shin's Soul, by: Parents, Leo & Julianna Shin

### XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 2<sup>nd</sup>

8:00 am - † Nelly Perez By: Dworakowski Family

10:00 am - † Stanisław Zienkiewicz Od: Dzieci z Rodziną

6:00 pm - †† Percio Miguel Billalonas & Rafael Albares Bectancuz - de Anibal Hernandez de Su Tio y Amigo

### MONDAY - August 3<sup>rd</sup>

8:00 am - † Nicholas Schurick By Alice & Kris Przywarczak Family

### TUESDAY - August 4<sup>th</sup> St. John Vianney

8:00 am - † Barbara Dybski By: Thomas & Donna Dybski

### WEDNESDAY - August 5<sup>th</sup> Basilica of St. Mary Major

8:00 am - † Henry Sr & Eileen Pierz By: Casimir Pierz & Family

### First THURSDAY - August 6<sup>th</sup> The Transfiguration of The Lord

8:00 am - † Frank Honc (1), By Your Lovin Family

### First FRIDAY - August 7<sup>th</sup>

8:00 am - God Bless & Good Health upon Uivian Pascal & Helen Koo'a Family by: Mather Cristina

8:00 pm - Błagalna o zdrowie i potrzebne łaski dla Syna od Rodziny

### SATURDAY - August 8<sup>th</sup> St. Dominic

8:00 am - † Henryk Cipara by Wife, Children, Grandchildren & Family

5:00 pm - † Helena Ladzinska Od: Alicia & Walter Krajewski

### XIX SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 9<sup>th</sup>

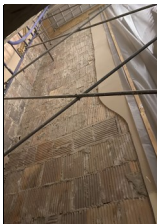
8:00 am - † Maria Dawson by: Brayana Family

10:00 am - O Boże błogosławieństwo dla Jacka od Matki

6:00 pm - †† Gonzalo Barbara (5 meses) y Hernandez Soriano (4 años) de fallecido de Sus Hijos

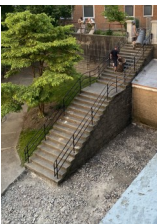
## Przemienienie było znakiem dla uczniów.

Znakiem, że Jezus jest Synem Bożym i Jego synostwo przekracza nieskończenie wszelkie wyobrażenia, które mogli mieć o swoim Mistrzu. Podczas Przemienienia uczniowie nie dowiadują się niczego nowego już wcześniej słyszeli, jak Jezus mówił do Boga „Ojczy!” Natomiast doświadczają, jak mizerne i niepełne są ich wyobrażenia o Jezusie i o Bogu. Doświadczają tajemnicy Bożej miłości. Bo Bóg ciągle daje znaki miłości. Są one jak Przemienienie, niespodziewane, niewytłumaczalne, wyrwywające nas na moment z zamkniętego świata codzienności. Wydobywają z naszych serc westchnienie „dobrze nam tu być...”. Te znaki Bożej miłości są delikatne, łatwe do przeoczenia, czy do natychmiastowego wyjaśnienia i tym samym uznania za mało istotne, w porównaniu z nieustającym naporem konieczności życiowych.

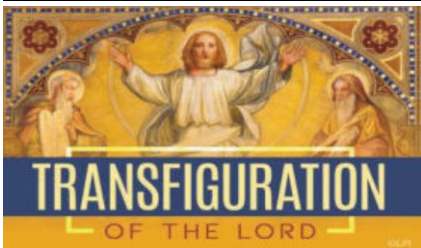


### Pomoc parafii Św. Kazimierza

Sytuacja, w której się znajdujemy z powodu korona wirusa, postawiła nas wszystkich w bardzo trudnej sytuacji. Kościół zależy od waszych cotygodniowych składek, 52 tygodnie w roku. Czasy podczas tej pandemii są trudne dla wszystkich. Nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że rok 2020 to czas



wyjątkowy. Jest tak z wielu względów, choćby z racji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II, czy beatyfikacji Sługi Bożego kard. Stefana Wyszyńskiego. Trwają prace remontowe naszego kościoła aby jeszcze bardziej wypiękniał na Jubileusz 120-lecia. Dziękujemy złożyli ofiarę. Ks. Marek



### MASS BOOK 2020 INTENCIONES

Mass offering is to be made when the Mass is arranged in the Rectoría. Pueden venir a la Rectoría y poner su intención para la Misa.

## XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA

Zawsze jesteśmy kochani „za coś”, ale Bóg kocha za darmo. Jesteśmy kochani, bo jesteśmy piękni, inteligentni, bogaci, ekscytujący zmysłowo. Ale On kocha nas głodnych, brzydkich, naiwnych, ubogich. Żeby być kochanym przez Boga, nie musisz być kimś, wystarczy, że jesteś pustką i nędzą. I nie jest to miłość, której ktoś może cię pozbawić. Zbawienie jest czymś, co można utracić, ale nie można być go pozbawionym. Z miłości Boga tylko ty sam możesz zrezygnować, ale ani śmierć, ani człowiek, ani nawet aniołowie nie mogą cię okraść z miłości Boga. Nikt z tych pięciu tysięcy nawet nie poprosił o kawałek chleba, i nawet nie marzył o tym cudzie, a apostołowie namawiali Jezusa, żeby rozpuścił ich do domów. Tym bardziej cudowna jest miłość Boga, która karmi nasze puste wnętrza w chwili, gdy wszystko i wszyscy wskazują na niespełnienie pragnienia. To nie jest przypadkowy wybór, że Jezus wybiera chleb jako wyraz swej miłości, która jedynie wypełnia. Sakrament Eucharystii jest spełnieniem ludzkich pragnień. Dlatego jest tak skromny, by nikt nie czuł się niegodny go spożyć. Na słońce nie można spojrzeć gołym okiem, tylko przez filtr z ciemnego szkła. Bóg jest potężnym światłem, dlatego zasłania swój blask filtrami skromności. Jego Ciało, pełne światła miłowania, przysłonięte zostało filtrami chleba eucharystycznego. Dzięki temu nie czujemy się oszalałymi porażeni na Mszy świętej. Bóg ukrywa najcudowniejsze przysmaki nieba w najskromniejszym opakowaniu szarego ziemskiego chleba. *Któż się domyślał, że łamany chleb stanie się sekretnym etui Jego umiłowania?* To jakby podarować dzieciom z przedszkola na zajęciach plastycznych pędzle Rembrandta, płótna przygotowane przez Leonarda da Vinci i wreszcie kazać im na tym wszystkim namalować swoje marzenia.



## OGŁOSZENIA

Sierpień to miesiąc dla nas szczególnie tak pod względem religijnym, jak i historycznym. W tym miesiącu ze wszystkich stron Polski i Europy tysiące pielgrzymów zdążają na Jasną Górę. Łączmy się w modlitwie z tymi, którzy podjęli trud wyjścia na pątnicze szlaki. Włączmy się też w wielką modlitwę o trzeźwość naszego narodu. Może dla wyrwania z nałogu pijaństwa czy narkomanii kogoś bliskiego, znajomego warto ofiarować Panu Bogu czasową lub całkowitą abstynencję. Naszym orędownikiem w modlitwie o trzeźwość jest Święty Maksymilian Maria Kolbe. **Wzątek, 4 sierpnia, w liturgii wspominamy Świętego Jana Marię Vianneya, patrona proboszczów.** Przez jego wstawiennictwo dziękujemy Panu Bogu za dar kapłanów i ich posługę oraz prosimy o liczne i święte powołania kapłańskie także z naszej wspólnoty parafialnej. **W czwartek, 6 sierpnia, przypada święto Przemienienia Pańskiego.** W Kościele obchodzone jest już od VI wieku, a w Polsce znane od XI wieku. Fakt przemienienia pozwala Apostołom i nam zrozumieć, jak niepełne są nasze wyobrażenia o Bogu. To lekcja pokory wobec majestatu Bożej potęgi. Przemienienie Pańskie to święto radości i nadziei, że przyjdzie czas, kiedy Pan odmieni nas wszystkich. W tym tygodniu przypada **pierwszy czwartek i pierwszy piątek miesiąca.** W czwartek dziękujemy za dar Eucharystii i kapłaństwa, prosimy o nowe i święte powołania do pracy w Kościele, także z naszej wspólnoty parafialnej. W piątek pragniemy wypełnić prośbę Pana Jezusa o modlitwę wynagradzającą za grzechy nasze i całego świata. **W sobotę, 8 sierpnia – św. Dominik** (ok. 1170-1221), prezbiter, założyciel Zakonu Kaznodziejskiego – dominikanów, który do dziś szerzy Ewangelię przez głoszenie słowa i świadectwo życia.

## POŚWIĘCENIE ZIOŁ I KWIATÓW

Z racji Uroczystości Wniebowstąpienia Matki Bożej po każdej Mszy świętej w sobotę i niedzielę (15 i 16 sierpnia) będzie poświęcenie ziół i kwiatów. **Podczas wakacji nie ma Mszy św. o godz. 3 pm.**

## KORZYTSANIE ZE ŚWIĄTYNI

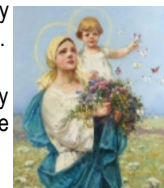
Trwa proces udostępniania kościoła na codzienne msze święte, chrzty, wesela i pogrzeby, a także prywatne modlitwy. Liczba osób, które mogą wziąć udział nie może przekraczać 150 osób. Musimy przestrzegać następujących zasad:

- Maseczki muszą być noszone przez cały czas pobytu w kościele
- Należy przestrzegać dystansu społecznego 6 stóp (2 metry)
- Rodziny mogą siedzieć razem ale muszą zachować dystans od następnej osoby
- Siedzieć w ławkach, które nie są wyłączone z użytkowania
- Prosimy nie wchodzić do prezbiterium ani do zakrystii
- Wskazówki do Komunii zostaną podane przed mszą świętą
- Komunia podawana będzie na rękę, a NIE do ust.

NOWY ADRES – office@casimir.church

INTENCJE MSZALNE można zamawiać telefonicznie w godzinach urzędowania kancelarii parafialnej. **KANCELARIA PARAFIALNA** jest dostępna telefonicznie i mailowo. Można zamawiać intencje mszalne.

**Podczas wakacji pamiętajmy, że od Pana Boga i Jego przykazań nie ma wakacji,** a na urlop warto zabrać ze sobą różaniec, modlitewnik, Pismo Święte. każda niedziela jest drogowskazem na wakacyjnej drodze.



<b>MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia</b>
<b>SATURDAY – August 1<sup>st</sup></b>
6:30 pm - Por Mt. Carmel People 7:30 pm - † <b>Ignacio Sanchez</b> (33 años) <i>de Su Esposa Reina Gonzalez</i>
<b>XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME, August 2<sup>nd</sup></b>
9:00 am - <b>Alma Delia Guerrero y Familia</b> <i>por su salud</i> 11:15 am - <b>FOR PEOPLE OF MT. Carmel</b> 12:30 pm - <b>Gabriela y Emmanuel Vaquero</b> , <i>feliz cumpleaños</i> - <b>Acción de gracias a Pedro Flores</b> <i>por regresar a casa de Familia Flores de sus Hijo</i>
<b>MONDAY – August 3<sup>rd</sup></b>
9:00 am - † <b>Aida Lu Garcia (3)</b> <i>de Angelica Cavero</i> 7:00 pm - <b>NO LA MISA</b>
<b>TUESDAY – August 4<sup>th</sup></b> <i>St. John Vianey</i>
7:00 am -
<b>WEDNESDAY – August 5<sup>th</sup></b> <i>Basilica of St. Mary Major</i>
9:00 am - <b>For Parish People</b> 7:00 pm -
<b>First THURSDAY – August 6<sup>th</sup></b> <i>Transfiguration of The Lord</i>
7:00 pm - <i>Por vocaciones sacerdotales a los Pallotinos</i>
<b>FIRST FRIDAY – August 7<sup>th</sup></b> <i>St. Sixtus II, Pope</i>
9:00 am - 7:00 pm - <b>Por los miembros de Sagrado Corazón de Jesús</b>
<b>SATURDAY – August 8<sup>th</sup></b>
9:00 am - 6:30 pm -
<b>XIX SUNDAY IN ORDINARY TIME– August 9<sup>th</sup></b>
9:00 am - †† <b>Claudia Balbuena y Alfonsina Balbuena</b> , <b>Carlos Moncayo</b> - <i>de Blanca Balbuena</i> 11:15 am - 12:30 pm - † <b>Emma y Juan Cordero</b> - <i>de Yasmin Cordero</i>



**18° Domingo del Tiempo Ordinario**  
DENLES USTEDES DE COMER  
**Comieron todos y se saciaron.**  
El pan y el pescado eran alimentos básicos para los habitantes de los que vivían en las cercanías del mar de Galilea. El pescado se consumía habitualmente en salazón, aunque los pescadores, tras una noche de

trabajo, solían asarlo sobre las brasas en la orilla del lago. Los peces a los que se refiere el texto evangélico son peces en salazón que fácilmente se portaban en el zurrón. El pan se elaboraba en forma de tortas redondas de unos 25 cm de diámetro y unos pocos centímetros de grosor. Con el número de panes y peces (5 + 2) el evangelista elabora el significado del relato: Según la antigua Biblia hebrea, cinco son los libros del Pentateuco. Y hay dos libros más: los Profetas y los Escritos. Los panes (5) y los peces (2) representan la enseñanza del Antiguo Testamento. Esta enseñanza no es asumida satisfactoriamente por el pueblo. Por eso, dice Jesús que se halla como oveja sin pastor. Jesús, se convierte en el verdadero alimento que sacia al nuevo pueblo de Dios: a la comunidad cristiana. La salvación de Jesús es abundante: sobran 12 cestas, una por cada tribu. Jesús proclamará más tarde: Yo soy el Pan de vida, quien me come vivirá eternamente. Por eso, se quedó para siempre en el pan eucarístico como sacramento de vida eterna.

**CRISTO ES EL PAN DEL CIELO QUE ALCANZA PARA TODOS**  
Jesús se compadece de la gente, por eso decide evitar que se vayan de aquel lugar despoblado sin haber comido algo. • Este milagro de la multiplicación de los panes, que hizo Jesús, nos recuerda el maná con el que el Señor alimentaba a su pueblo en el desierto, antes de llegar a la tierra prometida. • La multiplicación de los panes fue un anuncio de la Eucaristía, y presenta gestos semejantes a los realizados por Jesús en la Última Cena: "Tomó los cinco panes y los dos pescados, y mirando al cielo, pronunció una bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos para que los distribuyeran a la gente". En la Eucaristía nos alimentamos de Cristo, el Pan vivo bajado del cielo. Acerquémonos a recibirlo con un corazón purificado.

**Apoyando la Iglesia Monte Carmelo**  
Las situaciones en las que nos encontramos debido al coronavirus han puesto a todos en situaciones muy difíciles. Siempre hay facturas a pagar. Esto no es diferente para la Iglesia Nuestra Señora del Mt. Carmelo. La Iglesia depende de sus contribuciones semanales, 52 semanas al año. Los tiempos durante esta pandemia son difíciles para todos, incluida la Iglesia. Cualquier cosa que pueda hacer para contribuir semanalmente para ayudar a la Parroquia es muy apreciada. Un agradecimiento a todos los que han enviado sus contribuciones semanales. Gracias por apoyarlos! P. Marcos

**NECESITAMOS CATEQUISTAS Y ASISTENTES DE CATEQUISTAS**  
Muchas veces nos preguntamos: "¿Qué puedo hacer para ayudar a cambiar el mundo?" Una cosa que puedes hacer es **ayudar a los niños a conocer y amar a Dios**. Usted no necesita un título en teología para ayudarles a aprender acerca de Dios. Todo lo que necesita es compartir su amor por Dios y querer servir a los demás para el crecimiento personal y espiritual del participante en su proceso de aprender de la **Palabra de Dios**. Esta es una oportunidad de oro para ayudar a los niños de nuestra parroquia que están ansiosos de conocer acerca de Dios. Por favor decídetes y dile: "Aquí estoy, Señor", ya que **Él es el que te llama!** Padre Marcos



**LECTURAS DE LA SEMANA**  
08:02 *Is 55:1-3; Rom 8:35-39; Mt 14:13-21*  
07:27 *Jer 28:1-17; Ps 119; Mt 14:22-36*  
07:28 *Jer 30:1-2, 12-22; Ps 102; Mt 14:22-36*  
07:29 *Jer 31:1-7; Jer 31:10-13; Mt 15:21-28*  
07:30 *Dn 7:9-14; Ps 97; 2Pt 1:16-19; Mt 17:1-9*  
07:31 *Na 2:1, 3; 3:1-3, 6-7; Mt 16:24-28*  
08:01 *Hb 1:12-2:4; Ps 9; 17:14-20*  
08:02 *1 Kgs 19:9-13; Rom 9:1-5; Mt 14:22-33*

**MASS BOOK 2020 INTENCIONES**  
Mass offering is to be made when the Mass is arranged in the Rectory. Pueden venir a la Rectoría y poner su intención para la Misa. Los donantes traen las ofrendas durante procesión.

**CONFIRMACION PREPATION**  
**FIRST Group** (18 candidates) - Ms. Rita  
*Our Lady of Mt. Carmel Parish*  
**SATURDAY - August 29 at 11:00 am**  
**SECOND Group** (43 candidates)  
- Mrs. Maria del Carmen  
*ST. CASIMIR Church, 239 Nepperhan Ave.*  
**SUNDAY – September 27 at 6:00 pm**

**FIRST COMMUNION MASSES**  
**FIRST Group** (18 candidates) - Ms. Yenifer  
*Our Lady of Mt. Carmel Parish*  
**SATURDAY - September 5 at 11:00 am**  
**SECOND Group** (31 candidates)  
- Ms. Dianna  
*ST. CASIMIR Church, 239 Nepperhan Ave.*  
**SUNDAY – September 13 at 3:00 pm**

**Oración para la Lluvia.** Dios Padre Nuestro, Señor del cielo y de la tierra. Tú eres para nosotros; existencia, energía y vida. Tú has creado al ser humano a tu imagen y semejanza, para que, con su trabajo, haga fructificar las riquezas de la tierra, colaborando así a tu creación. Somos conscientes de nuestra miseria y debilidad. Nada podemos sin Ti. Tú, Padre Bueno, que haces brillar el Sol sobre todos y haces caer la lluvia, ten compasión de cuantos sufren durante la sequía en estos días. Escucha con bondad las oraciones que tu Iglesia te dirige con confianza, como escuchaste las súplicas del Profeta Elías, que intercedía a favor de su pueblo. Haz que caiga del cielo sobre la tierra árida, la lluvia tan deseada, para que renazcan los frutos y se salven los seres humanos y los animales. Que la lluvia sea para nosotros el signo de tu gracia y bendición. Así, confortados por tu misericordia, te rendimos gracias por todo don de la tierra y del cielo, con que tu Espíritu satisfaga nuestra sed.

